



主日崇拜程序

2026年6月7日

台語禮拜(第一場-上午九點)

證道:吳富仁 牧師
司會:穆桂瑛 長老
司琴:陳聖婷 姊妹
小提琴:黃東瀛 執事

華語禮拜(第二場-上午十一點)

證道:吳富仁 牧師
司會:黃東瀛 執事
司琴:黎憶蘭 姊妹

環境主日

	(奏樂)	序	樂	1.我獻上感謝	
司會	.....	宣	召	2.聖哉聖哉全地唱	榮美敬拜團
會眾	..... 第2首	聖	詩	3.最大的福份	
會眾	..... (尼西亞信經)	信仰告白	..... (尼西亞信經)	4 更深之處	
司會	..... 第39篇	啟	應	..... 第39篇	司會
司會	.....	祈	禱	.....	司會

出埃及記

司會 8章20節~9章12節 聖經
(現中譯56頁,現台譯118頁)

出埃及記

司會 8章20節~9章12節 聖經
(現中譯56頁)

聖歌隊	..... 遐可意愛	讚美	
吳富仁牧師	《上主是全地的主》	證道	《上主是全地的主》
會眾	求主將祢的話刻住在我心	回應詩	..... 祢是我的平安
會眾	..... 第514首	聖詩	.....

★ 傅祺芳	..... 此時既到你聖殿	奉獻	..... 一切全獻上	★ 陳伯延
陳伯延	.....	黃學謙	.....

司會	.....	報告	.....	司會
吳富仁牧師	.....	介紹代禱	.....	吳富仁牧師
會眾	..... 第388首	頌榮	..... 第388首	會眾
吳富仁牧師	..... (阿們頌)	祝禱	..... (阿們頌)	吳富仁牧師
聖歌隊	..... 平安與你同行	祝歌	.....
會眾	.....	殿樂默禱	.....	會眾
司會	.....	平安禮	.....	司會

金句:(台)埃及王講:「我允准你離開,互你佇曠野向上主一你的上帝獻祭,毋拘猶用得去傷遠。閣你著替我祈禱。」

(華)國王說:「我准許你們到曠野去,向上主—你們的上帝獻祭,但是你們不能走得太遠。你們要為我禱告。」

出埃及記 8章28節

設立:主後 1885 年 11 月 1 日
電話:(03)332-4063
E-mail:tpcty3@gmail.com

會址:桃園區民生路 208 號
傳真:(03)334-1738
網址:www.tytc.org.tw/

教會網站 FB LINE 官方帳號

基督聖人



敬神聖人 天天讀經 常常祈禱 服勤聚會 樂意奉獻 領人歸主 服務社會 維護生態



六月份值週長執：王浩傑、傅祺芳(台)黃騰億(華)

服事內容	6月7日		6月14日		前週聚會統計			
	第一場	第二場	第一場	第二場				
場次	第一場	第二場	第一場	第二場	聚會	實體	線上	奉獻
時間	台語 9:00	華語 11:00	台語 9:00	華語 11:00	台語	153	15	17,460
講道人員	吳富仁牧師		鄔霈慈牧師		華語	59	6	3,541
司會	穆桂瑛	黃東瀛	張柏君	蕭素娥	兒童	50	--	274
司獻	*傅祺芳 陳伯延	*陳伯延 黃學謙	*陳美智 柯明緯	*任珍妮 陳士芸	合計	262	21	21,275
獻詩	聖歌隊	榮美敬拜團	聖歌隊	拉法樂團 主領：黃約瑟	下主日講道信息			
司琴	陳聖婷	黎憶蘭	陳怡亨	柯宜庭				
招待	溫麗足	王道雄	簡麗蘭	鄭惲明	講題：活著，為使上主名聲傳遍			
攝影音控	劉闊輝	賴和謙	宋繼唐	吳祥駿	經文：出 9:13-35			
投影片	劉泰山	賴和儀	鄭羽彤	張允愛	聖詩：24、531、402			
主廚/洗菜	林瑞淑	中正區	林瑞淑	中山區	啟應：40			
插花	陳以佳		王淑芳		宣召：詩 95:6-7			
兒童禮拜	每週日 10:30~11:00，主理：鄔霈慈牧師							

週間聚會

團契	時間	內容及地點	主理者	前週聚會人數
社青團契	六 06/13 19:30	分享	蔡乃平	11
學青團契	六 06/13 19:00	又是誰生日?	賴和儀	--
少年團契	日 06/14 13:00	慶生會	張承希	16
聖歌隊	五 19:00-21:00	詩歌練唱	黃東瀛	26
	日 08:10-08:40			
	日 11:00-12:30			
旺得福	三 06/17 10:00	健康促進/六樓副堂	鄔霈慈	30
松年團契	日 06/07 10:30	分享/701室	吳文仁	35
婦女團契	不定期聚會		蘇怡玲	--
夫婦團契	不定期聚會		黃約瑟	--
桌球社	六 14:00	六樓副堂	彭聖峯	15
慕神查經班	四 06/11 20:00	哥林多前後書(十二)服事主的苦與樂	陳美智	24

主日學聚會/教育部課程

班別	時間	課程內容	授課老師	地點	人數
國小班	日 06/07 10:30	憐憫人的上帝/上帝喜悅的禮物	各班老師	9樓主日學	20
	日 06/14 10:30	因信得生命			
幼兒班	日 06/07 10:30	討厭的心/親切的行為	冠妃 慈暉	9樓主日學	10
	日 06/14 10:30	誠實的口			
國中班	日 06/07 10:30	互動研經教材 7-以弗所見證真與邪	穆桂瑛	702教室	7
	日 06/14 10:30	互動研經教材 7-聖殿被捕，答辯控告			
成人查經班	日 06/07 09:00	希伯來書	陳祖德	701教室	--
	日 06/14 09:00				
進深課程 信仰造就班	日 06/07 12:30	基督論	陳祖德	703教室	--
	日 06/14 12:30				

小組聚會表

組名	小組長	時間	地點	人數
查經小組	王文蔭	每週二 晚上 7:30	三民路三段 182 號 3 樓	
恩慈小組	尹立芳、盧敏珍	每週二 晚上 8:00	線上聚會	5
真理小組	王浩傑、邱慧玲	每週三 晚上 8:00	線上聚會	4
溫馨小組	莊淑麗、吳傳興	每週三 晚上 8:00	線上聚會	5
幔內 RPG 禱告小組	張春燕	每週三 晚上 8:30	線上禱告會	5
真愛小組	陳維明、吳秋虹	每週五 晚上 8:00	線上聚會	
愛加倍小組	陳怡亨、任珍妮	每週五 晚上 8:00	線上聚會	
明恩小組	王明仁、梁鈴雄	每週六 下午 4:00	明恩公司	
心眼光小組	黃文正、黃傳郡	每週日 上午 10:30	2 樓新眼光	13
盼望小組	李慶彰、陳瑞香、邱美玉	每週日 上午 10:30	教會 201 室	11
迦勒小組	吳傳興、林武雄、楊灼華	每週日 上午 10:30	教會 701 室	22
保羅小組	劉闊輝	每週日 上午 10:30	教會 703 室	10
白話字小組 (羅馬拼音)	許忠勇	每週日 上午 08:00	六樓辦公室	2
橄欖葉小組	黃學謙、黎卓玲	每兩週週日 上午 10:00	教會 800 室	
山鶯小組	黃慈暉、李振益、簡秀祝	週六不定期探訪、電話關懷		
蒙恩小組	簡秀祝、王淑芳、朱美玲	不定期聚會分享		

05/31 主日奉獻明細

歡迎使用
信用卡奉獻→



一、月定奉獻

計 10 人次

二、感恩奉獻

計 19 人次

三、其他

計 3 人次

【如需查詢奉獻明細，請洽教會辦公室】

消息報告

❖本主日(06/07)

1. ●六月份值月長執，長老：王浩傑 / 執事：傅祺芳(台)黃騰億(華)。
2. ●為完善教會急救設備並提升急救觀念，教會將設置 AED (自動體外心臟去顫器)，並於下午 1:00 在六樓副堂舉辦 AED 急救教育訓練，邀請兄姊一同參與學習。

❖下主日(06/14)

1. ●【2026 下半年度事工協調會】於中午 12:30 在 701 室召開，請長執、團契首長及服事同工出席參會，會後續開【長執會】及【小會】，請各部將報告交至辦公室彙整。

❖教會消息

1. 【2026 暑期音樂營】雲端上的音符~小小音樂家的恩典樂章

♪ 活動時間：7/14(二)~7/17(五)09:00~17:00

7/18(六)10:00，成果發表會

音樂營報名→



♪ 活動地點：桃園長老教會

♪ 課程種類：兒童合唱、小提琴、大提琴、古典吉他、成人合唱

♪ 招生對象：1. 國小一年級以上(合唱主要以華語歌為主，會有一點簡單的外文歌曲)

2. 器樂需國小三年級以上(暑假小二升小三) ★有經驗者除外

♪ 費用：每人 3,000 元 ★租借樂器需自費，上課全勤者頒發獎學金 500 元。

成人合唱團：每人 2,000 元

♪ 報名方式：掃描 QRcode 填寫表單並按照繳費方式繳費，即完成報名。

♪ 繳費方式：(1)辦公室現金繳費 (2)匯款(帳號詳見表單)

♪ 報名截止日期：6/21 前或額滿為止，依報名繳費順序為主。

❖教界消息

1. ●【傳說對決-當傳說遇見現實營會】

時間：8/28(五)~8/29(六)

地點：中華汽車人才培訓中心

對象：國中(含小六升國中)至社青

報名費：1,500 元/人，請至辦公室報名，7/27 截止。

❖其他消息

1. ●【桃園互助社理監事會】於今日中午 12:30 在 701 室召開，請理監事出席參加。

❖代禱事項

1. 為教會推動的事工、各團契小組活動，齊心傳揚福音代禱。
2. 為世界混亂紛爭、戰爭和平代禱。
3. 為台灣的平安、國內政治、經濟安定祈求代禱。
4. 為肢體代禱：吳惠婉、黃美芬、黃張罵、卓徐幼、陳林月嬪、許明嬌、李金鑾、羅能松、孟貴櫻、屈寶貴、黃俊德、趙淑英、蔡俊煌、陳郭金英、許阿美、陳六助、林宏歡、蘇鴻美、李政育、李茂成、簡武財、莊淑麗、陳素言、蔡美娟、張玉燕、趙美珠、潘瑞瓊、陳淑貞、蘇麗美、彭裕錦、邱玉英、潘蕭素香、陳政彥、鄭慧美、王寶琴、李秋桃、徐清輝、黃錡英、陳月嬌、程碧連、戴玉燕。

✿ 2026 暑期活動預告 (邀請兄姊預留時間踴躍參加，詳細內容將陸續公佈。)

1. 《夏季學校》7/8(三)~7/12(日)，報名額滿。
2. 《暑期音樂營》7/14(二)~7/17(五)09:00~17:00，7/18(六)10:00 成果發表會。
3. 《韓國釜山水營路教會 42 區韓國日》7/18(六)中午 12:00 與韓國人共進午餐，13:30 活動開始，14:30 韓服體驗。
4. 《屬靈暴徒音樂祭》7/25(六)下午 1:00。
5. 《韓國首爾教會青年營隊》8/1(六)~8/2(日)。

2026/5/31 主日講道分享《沒有像上主的神》出埃及記 7:14~8:19 吳富仁牧師

你的心是熱或硬呢？

大家平安！義大利最南端有一座島叫做蘭佩杜薩島 (Lampedusa)。由於地理位置，這座島成為非洲與中東難民進入歐洲首要登陸點，被稱為「歐洲之門」。因為這島離非洲只有 113 公里，離義大利是 2 倍之遠。在 2013~17 年期間，這座島曾經一天迎接了 8 千個難民，一半以上的難民會經過這片海域。每年超過 5 千條人命，葬身在海中。然而這座島與島上居民，在 2014 年歐洲難民危機中，展現出非凡的人道救援精神與同理心，被義大利媒體、歐洲記者及公眾提名角逐諾貝爾和平獎。

島上唯一的醫師巴特羅說：「有時候我會做惡夢，夢到我自己走在死掉的人身上，他們就一排一排的躺在我面前，而我束手無策……，」60 歲的他紅了眼。紀錄者問道，25 萬個難民在他面前，會不會麻木？「不、不，是不可能麻木的，」他說，「每次我看到一個孩子出生、一個母親活下來哭著道謝，你不用多問一句，就知道自己必須做下去，也無庸置疑的，會繼續有一顆炙熱的心。」親愛的朋友，人的心熱或心硬，往往是我們對於聽見或看見的事物，隨之而來的反應。倘若我們習於用「各人自掃門前雪，莫管他人瓦上霜」的心態，選擇的回應多半會傾向心硬，但如果我們擁有上主之心，那就會截然不同！

尼羅河的水變血：以其人之道還其人之身

「明早，他去尼羅河時，你去見他。把你那根變過蛇的杖帶去，在河邊等他。」(出 7:15) 為何法老早上會去尼羅河呢？七、八月是尼羅河水漲的季節，每年會河水定期漲潮，為埃及的土地帶來豐收、繁榮與安穩，因此法老應是率部屬到尼羅河邊祭拜河神。古埃及人拜的是肥胖的哈皮神 (Hapi)。外形相當特別，有個大肚子、卻有像女性下垂乳房的男性，象徵哺乳大地與滋養萬物。

然而，「上主這樣說，現在你要從他所行的知道他就是上主。你看，我要用這根杖擊打河水，水會變成血，魚都要死光，河水要發臭，使埃及人不能夠喝這水。」(出 7:17~18) 如果說，十災是上主在對付埃及王的心硬，為何從尼羅河的水變血開始呢？神學家 (Peter Enns, 1961~) 注意到，埃及軍隊葬身大海 (出 14~15)，是上主對付埃及最後敘事，前後框住上主拯救以色列人；因此，應與第一個法老下令，將以色列男嬰丟進尼羅河 (出 1:22) 有關。法老原想將以色列人滅族，卻讓尼羅河染上人血。這違背了上主創造的原意，因祂本意就是留存生命，但在人心存惡意之下，卻成流血之河；因此，讓尼羅河的水變血，正是上主以其人之道還其人之身的方式。

心硬，使災情擴大

這若是自然現象，最可能的是尼羅河上游沖刷下來的紅泥，或紅色浮游生物繁殖，導致尼羅河水變質。這現象也曾記錄於主前 12~13 世紀埃及文獻。然而，這個事件卻證明上主權能勝過尼羅河神，埃及人的主食——魚死了，甚至連水都不能喝！然而，法老王卻看不見人民的痛苦。猶大解經集(Madrash 米大示)加註了法老的回應：「你們難不倒我，沒水喝我有酒」。法老的自尊受到打擊，此時此刻，他想到只有反擊。

「但是國王的巫師也用法術，同樣使水變成血。正像上主所說的，國王的心比從前更剛硬，拒絕聽摩西和亞倫的話。不但這樣，他反而回王宮去，不把這事放在心上。」(出 7:22~23) 人確實有足夠智慧與能力，可以學效、複製，然而法老術士的模仿，卻擴大了災情，他們沒有能力，將血變回水，以解除人民的痛苦。「所有的埃及人都不能喝河裡的水，只得在河邊挖洞，從地底下取水喝。」(出 7:24) 讓人民只好自救，這正突顯在上獨裁者只看重自己面子，不顧人民死活的寫照。古埃及第十九至二十朝(約主前 1350 年~1100 年)的埃及神諭有這樣幾句話：何以真的，河成了血，人倘若喝它，自認為不是人，且仍渴水？這災持續了七天。

蛙災：顛覆創造 (reversal of creation)

由於法老持續心硬，因此，上主要摩西再去見王，提出警告，「如果你再拒絕，我要懲罰你的國家，使全國遍地都有青蛙。尼羅河裡要塞滿了青蛙；青蛙從河裡出來，進入你的宮殿，你的臥室，跳上你的床，到你臣僕的家裡，到你人民的家裡，甚至跳進廚房，跳進鍋裡，也要跳到你身上，你臣僕的身上，你人民的身上。」(出 8:2~4) 譯為「塞滿」שָׂרָטִים(sharats)，在創世記，這是上主用水讓動物「繁殖」眾多(創 1:20)同一個字。因此，多數神學家指出，這裡正顯現「反創造」，或顛覆「創造」(reversal of creation)。在創世記裡，生養眾多代表的是美好與祝福，因能顯出上主創造的作為，如今卻生出大量單一生物：青蛙，卻對環境造成極大災難。經文描述青蛙之多，充滿埃及每個地方，甚至跳進人與王生活吃飯之處；青蛙死去，不但帶來惡臭(出 8:14)，帶來更多公共衛生問題，也延生出下一災。

就像第一災，青蛙也是埃及神明的象徵。古埃及掌管生育的女神海奎特(Heket)的長相就是青蛙。因此，這事件應可理解成上主對埃及生育女神的攻擊。法老要殺害以色列人的男孩，上主以青蛙滋生作反擊。「但是巫師行使法術，也叫青蛙到地面上來。」(出 8:7) 同前一災一樣，埃及術士成事不足敗事有餘，反而加劇災害。因此，「國王叫摩西和亞倫來，說：「請你求上主趕走那些青蛙，我就放你的人民走，讓他們去向上主獻祭。」(出 8:8) 這是法老第一次要求摩西向上主代求，表示他從現在開始，真正「認識」那稱為「我是」(YHWH)的上主。儘管如此法老有承諾，但這裡就是標準的討價還價。

沒有像上主的神

「摩西回答：我願意為你祈求。請你定一個時間，我來為你、你的臣僕，和你的人民禱告。」(出 8:9A) 摩西確實用上主之心，在回應法老的請求：他說，我願意。古時傳統信仰一般都需選時辰、看地理環境才能施法；但摩西卻有信心的說，任你定下時間，我願意為你們禱告。因為上主不像其他神明，需要特定時間，祂就是時間的主。「國王回答：「請你明天為我祈求。」摩西說：「我會照你所要求的做，你就知道天下沒有像上主——我們的上帝一樣的神。」(出 8:10) 上主知道法老的承諾如空氣，他會持續心硬，說話不算話，但上主仍然願意憐憫，因祂憐憫的對象，不是法老，而是在埃及受苦的人！布魯格曼(Walter Albert Brueggemann, 1933~2025)認為，所有視自己為帝國的遊戲規則是：你行，我更行！然而，從第三災開始，這局勢開始反轉！

「於是亞倫用杖擊地，埃及遍地的灰塵都變成了蟲子，人和家畜身上都是蟲子。巫師想用他們的法術使蟲子出現，卻一無所成。」(出 8:17~18) 當大批青蛙死去，用現今公共衛生角度來看，若沒有消毒，當然會滋生蟲子、蚊蟲。這字原文亦可以指「蚊蚋」、「蚊群」或「扁蟲」。聖經更指出，蟲子源於灰塵，神學家認為，這與上主說：「因為你是用塵土造的，你要還原歸土。」(創 3:19B) 有關。這句話通常我們會在喪禮上宣告，因此，塵土代表人的死亡。那麼，蟲子出現，就是警告埃及，你若繼續心硬就會死亡。那為何埃及術士辦不到呢？神學家認為，從政治、經濟或宗教上，水都是埃及的生命來源，頭兩災都與水有關，但塵土呢，就不是埃及能力所及。因此，「巫師告訴國王：『這件事是上帝做的！』」(出 8:19A) 巫師的話直譯是：這是上主的手指。他們說，這對我們而言太難了，這不是戲法，是上主的作為。連巫師都間接承認上主的主權與能力，足以證明摩西的話是真的，上主權能超乎一切神明，沒有像上主的神！

請讓上主掌權作王吧！

親愛的朋友，基督徒相信，無論是自然或超自然現象，都是上主在掌權。我們也可說，前九災是從水變質開始，所引發連鎖的大自然反撲，上主使用自然現象，警告與反對埃及的心硬。這同時證明，在上主面前，帝國無力可施，埃及眾神明辦不到，連當時的術士(科學家)都無法做到！或許這也突顯出另一個事實，今天主流文明宣稱的權能，經常是騙局一場！上主來，正是要屬祂的子民會分辨，那些高高在上、虛張聲勢的權威與附和之聲的謊言，他們或許會複製！但複製，至終都可能一事無成。神學家普拉斯特斯(James Plastaras, 1931~)告訴我們，上主子民的嘆息哀求，才是他們得到拯救的起點。屬上主的子民絕不輕言放棄，他們會大膽表達受不義的對待，相信上主必會聆聽、回應，因為埃及神明無法聆聽與回應，當上主子民不再祈求埃及神明的那刻，才是以色列——上主子民歷史真正的開始。

親愛的朋友，當我們願意從帝國、社會慣習、傳統包袱威逼下，投向這位無以倫比、自由上主的那刻起，真正的自由、公義生活，才會在我們生命中真正實現。願你我同屬上主，請讓上主在你生命中掌權作王吧！

本主日講道大綱《上主是全地的主》

1. 蠅災：有所分別
2. 國王的詭計
3. 明天，還心硬嗎？
4. 瘡災：上主以牙還牙
5. 上主是全地的主

◆問題分享：

- (1) 你有感受到環境、生態危機嗎？你會如何實踐環境保護呢？
- (2) 從聖經來看，災難發生，是上主子民被分別時，因此面對災難，你會如何展現這分別為聖的身份呢？
- (3) 你遇過說話不算話的人或事嗎，什麼時候，或什麼人呢？
- (4) 你曾有過好像上主已定下時間，卻在其中，得著祂憐憫恩待的經歷嗎？
- (5) 今天的心思意念、所說所行，將影響明天，那麼今天，你決定做什麼呢？

本主日經文：出埃及記 8 章 20 節~9 章 12 節

【現代台語漢字 2021 版】

^{8:20} 上主對摩西講：「明仔早起，埃及王會去尼羅河；你著倚佇伊的面前，對伊講：『上主按呢講：放我的子民離開，去敬拜我。²¹ 你若毋肯，我欲派歸群胡蠅飛來你遮，佇你的人臣及人民的身上，閣入王宮；埃及人的厝，及個住的所在，嘛欲有歸群的胡蠅。²² 彼日，我欲將我的子民倚起的歌珊地區分別出來；佇遐無歸群胡蠅。我按呢做，是欲互你知我上主是全地的主。²³ 我欲將我的子民及你的人民分開；明仔載此個神跡一定會發生。』」²⁴ 上主就按呢做。胡蠅歸陣飛入埃及王的宮殿及伊的人臣的厝；埃及全地攏因為歸群的胡蠅荒廢。²⁵ 埃及王就叫摩西及亞倫來，講：「恁去，佇我的境內向恁的上帝獻祭。」²⁶ 摩西應伊講：「按呢做艱通；因為阮欲獻互上主一阮的上帝的祭物，埃及人看做禁忌。阮若佇埃及人的面前用個看做禁忌的物獻祭，個豈艱用石頭給阮拗死？」²⁷ 阮欲行三日的路程去曠野，照上主一阮的上帝的命令獻祭互伊。」²⁸ 埃及王講：「我允准恁離開，互恁佇曠野向上主一恁的上帝獻祭，毋拘艱用得去傷遠。閣恁著替我祈禱。」²⁹ 摩西講：「我欲對你遮出去，向上主祈禱，求伊互歸陣胡蠅明仔載離開埃及王及你的人臣，以及人民。毋拘埃及王毋通閣騙阮，毋准此個民族離開去獻祭互上主。」³⁰ 摩西就對埃及王遐出去，向上主祈禱。³¹ 上主就照摩西的懇求，互胡蠅攏離開埃及王及伊的人臣，以及人民，無留半隻。³² 此遍埃及王閣硬伊的心，毋放此個民族離開。^{9:1} 上主對摩西講：「你去見埃及王，給伊講：『上主一希伯來人的上帝按呢講：著放我的子民離開，互個通敬拜我。² 你若毋放個去，猶原欲強迫個留啲，³ 上主就欲用伊的權能降嚴重的瘟疫佇你田野的牲生、馬、驢、駱駝、牛群、羊群。⁴ 上主欲分別以色列人的牲生及埃及人的牲生；所有屬以色列人的牲生，連一隻都艱死。』」⁵ 上主就設定欲降瘟疫的時間，講：「明仔載上主欲佇此個地做此項事。」⁶ 隔日上主就做此個事；埃及的牲生攏死，毋拘，以色列人的牲生連一隻都無死。⁷ 埃及王派人去看，以色列人的牲生連一隻都無死。毋拘埃及王的心固執，毋放此個民族離開。⁸ 上主對摩西及亞倫講：「恁著捧歸捧火爐的火灰；摩西著佇埃及王的面前將火灰向天撒去。⁹ 火灰會佇埃及全地變做塵埃，落佇埃及全地的人及牲生的身軀，生粒仔，成做瘡。」¹⁰ 個兩人就捧火灰，去佇埃及王的面前；摩西向天撒去，人及牲生的身軀就生粒仔，成做瘡。¹¹ 術士無法度佇摩西面前做此個事；個及所有的埃及人攏生粒仔。¹² 上主互埃及王的心硬，毋聽摩西及亞倫的話；抵抵照上主對摩西講的。

【現代中文譯本 2019 版】

^{8:20} 上主對摩西說：「明天一早，你要到河邊去見國王，告訴他上主這樣說：『放我的子民走，好讓他們去敬拜我。²¹ 我警告你，你若再拒絕，我要用成群的蒼蠅懲罰你、你的臣僕，和你的人民。埃及遍地蒼蠅，家家戶戶都有。²² 但是我的子民所住的歌珊地區卻一隻蒼蠅也沒有。我這麼做是要你知道，我一上主是全地的主。²³ 我要使我的子民和你的人民有所分別。這神蹟明天就要實現。』」²⁴ 上主差了成群的蒼蠅飛進國王的宮室，也飛進他臣僕的住宅；埃及全國都遭蒼蠅的災害。²⁵ 國王叫摩西和亞倫來，說：「去吧，就在我的國境內向你們的上帝獻祭吧。」²⁶ 摩西說：「這怎麼成？假如我們獻牲畜給上主——我們的上帝，我們就會觸怒埃及人；讓埃及人看見我們用牲畜獻祭是冒犯他們，他們會拿石頭打死我們！」²⁷ 我們必須照上主——我們的上帝所命令的，旅行三天，到曠野去向他獻祭。」²⁸ 國王說：「我准許你們到曠野去，向上主——你們的上帝獻祭，但是你們不能走得太遠。你們要為我禱告。」²⁹ 摩西回答：「我一離開就祈求上主在明天使蒼蠅都離開你、你的臣僕，和人民。但是你不能再欺騙我們，阻止我們去向上主獻祭。」³⁰ 摩西離開了埃及王，向上主禱告；³¹ 上主照摩西所祈求的做了。蒼蠅離開了埃及王、他的臣僕，和人民，連一隻也沒有留下。³² 但是這一次，國王的心仍然剛硬，不放以色列人走。^{9:1} 上主對摩西說：「你去見埃及王，告訴他，上主——希伯來人的上帝這樣說：『放我的子民走，好讓他們去敬拜我。² 如果你再拒絕放他們走，³ 我要降一個可怕的災難來懲罰你：你所有的牲畜，就是你的馬、驢、駱駝、牛、綿羊，和山羊都要遭受嚴重的瘟疫。⁴ 我要使以色列人的牲畜和埃及人的牲畜有所區別，以色列人的牲畜一隻也不死。⁵ 我一上主已經決定在明天實現這事。』」⁶ 第二天，上主照他所說的做了。所有埃及人的牲畜都染上瘟疫死了，但是以色列人的牲畜一隻也沒死。⁷ 國王打聽，知道以色列人的牲畜一隻也沒死。但他的心仍然剛硬，不放人民走。⁸ 後來，上主對摩西和亞倫說：「你們從爐子裡拿一把灰，由摩西當著國王把這灰撒在空中。⁹ 這些灰要像灰塵一樣散布埃及全境，灰塵一碰到人或牲畜，人和牲畜就都起炮，長瘡。」¹⁰ 於是他們拿了灰，到國王面前。摩西把灰撒在空中；這灰使人和牲畜都起炮，長瘡。¹¹ 巫師們無法到摩西面前來，因為他們像其他埃及人一樣渾身長瘡。¹² 但是正像上主說過的，他使埃及王的心剛硬，不聽摩西和亞倫的話。